

УДК 811.111: 81'373

Семина Ольга Юрьевна
Тульский государственный университет
Тула, Российская Федерация
syomina1007@yandex.ru

**СОЧЕТАЕМОСТЬ ЛЕКСЕМ, ОБОЗНАЧАЮЩИХ ЭМОЦИИ,
С ПРИЛАГАТЕЛЬНЫМИ-ИНТЕНСИФИКАТОРАМИ (НА МАТЕРИАЛЕ
КОРПУСОВ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ)**

Аннотация

Фонд языковых средств интенсификации постоянно обновляется под действием лингвистических и нелингвистических факторов, что обуславливает необходимость регулярного уточнения соответствующих лексикографических данных. Адъективные интенсификаторы на сегодняшний день изучены сравнительно мало, и особый интерес вызывает их сочетаемость с номинаторами эмоций. Словосочетания, построенные по данной модели, достаточно частотны в речи, поскольку говорящий, выражая эмоции, стремится их градуировать. В настоящей статье представлены результаты исследования сочетаемости существительных, обозначающих эмоции, с интенсифицирующими прилагательными в английском и русском языках. В ходе исследования были привлечены данные нескольких словарей сочетаемости и сопоставлены с данными национальных языковых корпусов. Выявлены наиболее частотные адъективные интенсификаторы для каждого номинатора эмоции. Установлено, что выбор интенсифицирующего прилагательного связан с аксиологической оценкой репрезентируемой эмоции (в числе наиболее частотных коллокатов для номинаторов положительных эмоций – *passionate, profound, горячий, всеобщий*; для номинаторов отрицательных эмоций – *bitter, страшный, ужасный*). Особое внимание в статье уделяется асимметрии между словарными и корпусными данными: отсутствию в языковых корпусах коллокаций, предлагаемых словарями, и наличию в корпусах вариантов, не зафиксированных лексикографически.

Ключевые слова: прилагательное-интенсификатор, эмоция, сочетаемость, коллокат, национальный языковой корпус.

doi: 10.22250/2410-7190_2020_6_2_142_148